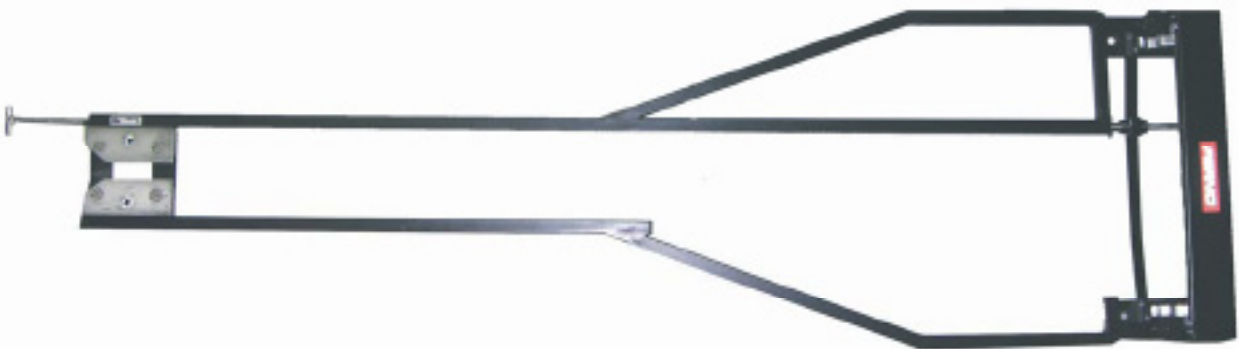




FERNO

Manuel d'utilisation

Réf.520090



Fixation 3 points pour portoir et brancard Ferno F2 et F3

VERSION 09/01/2023

Ce manuel d'utilisation contient des informations d'ordre général pour l'utilisation, la conduite et l'entretien de la fixation. Ce guide comporte l'ensemble des éléments nécessaires à la bonne utilisation de ce produit. La sécurité et l'utilisation appropriée de ce matériel dépendent des précautions prises par l'utilisateur. Les informations relatives à la sécurité sont mises à la disposition de l'utilisateur. Toutes autres mesures de sécurité prises par l'utilisateur doivent être faites en considération des règlements applicables à ce type de matériel. Il est indispensable de suivre une formation appropriée au matériel avant de l'utiliser en situation réelle.

Conservez ce manuel pour de futures consultations. Transmettez celui-ci aux nouveaux utilisateurs. Des copies de ce manuel sont disponibles auprès du Service client de votre distributeur Ferno.

Informations légales

Les informations contenues dans ce manuel sont la propriété de FERNO- Washington Inc, Wilmington, Ohio, Etats-Unis d'Amérique. Ferno-Washington Inc se réserve la propriété industrielle, la conception, la fabrication, la reproduction et les ventes de ce matériel. Ces droits font références à tous les articles de loi ayant une référence explicite, excepté ceux expressément accordés à d'autres articles non applicables, notamment ceux aux vendeurs.

Instructions complémentaires relatives au matériel EFX-F1:

Manuel pour le brancard EFX-F1

Manuel pour le portoir EFX-F1

Manuel pour le brancard F2

Manuel pour le portoir F2

Ferno-Washington, Inc. 70 Weil Way,
Wilmington, OH 45177-9371 U.S.A.

Téléphone (international) +1.937.382.1451

Fax (international)..... +1.937.382.6569 Site

Internet..... www.ferno.com

Table des matières

1 - Information sécurité	4
2 - Tout savoir sur la fixation	4 - 5
2.1 Description de la fixation	4
2.2 Fixation du portoir ou du brancard	4
2.3 Composants	5
3 - Démonstration	6
3.1 Pratique	6
3.2 Entraînement	6
4 - Utilisation de la fixation	6 - 7 - 8
4.1 Avant de mettre en service la fixation	6
4.2 Fixer le portoir ou le brancard dans la fixation	7
4.3 Libérer le portoir ou le brancard de la fixation	8
5 - Entretien de la fixation	8 - 9
5.1 Maintenance régulière	8
5.2 Désinfecter la fixation	9
5.3 Nettoyer la fixation	9
5.4 Vérifier la fixation	9
6 - Pièces et services	9
7 - Installer la fixation	10 - 11
7.1 Installation	10
7.2 Véhicule	10
7.3 Pièces incluses	10
7.4 Schéma	10
7.5 Procédure d'installation	11
8 - Service client	11
9 - Garantie limitée	11
Registre de formation	12
Registre de maintenance	13

1. Information et sécurité

1.1 **Avertissement**

- Une utilisation incorrecte peut provoquer des dommages. Utilisez la fixation seulement comme décrit dans ce manuel.
- Des personnes non expérimentées peuvent causer des blessures ou être blessées. Seul le personnel entraîné et formé est autorisé à manipuler la fixation F1.
- Une mauvaise maintenance peut blesser. Gardez la fixation comme décrit dans ce manuel.

1.2 **Important**

Les textes en caractère gras et soulignés comme ci-dessous contiennent des informations importantes.

IMPORTANT

Ne pas utiliser de lavage haute pression ou de vapeur pour nettoyer la fixation. Ce type de méthode peut provoquer une corrosion.

2 - Tout savoir sur la fixation F1

2.1 **Description de la fixation**

La fixation F1 est un mode de fixation au sol étudié pour maintenir les portoirs et brancards modèles EFX dans une ambulance.

La fixation est destinée à une utilisation professionnelle et à des personnes expérimentées.

Elle est composée d'un double verrouillage côté tête et d'un logement côté pieds supprimant tout mouvement (latéral ou vertical).

La fixation F1 est utilisable pour l'ensemble portoir-brancard EFX-F1 complet ainsi que pour le brancard EFXF1 seul. Elle est également utilisable pour le modèle F2 de portoir et de brancard.

IMPORTANT

Une mauvaise utilisation de la fixation peut entraîner des blessures. Utilisez la fixation comme décrit dans ce manuel.

2.2 **Fixation du portoir ou du brancard**

Les fixations Ferno ont été conçues pour être utilisées avec des portoirs ou brancards Ferno. Aucun essai n'a été fait, aucune garantie n'est donnée pour une utilisation avec d'autres portoirs ou brancards que ceux de Ferno.

2.3 Composants

Ces précautions vous indiquent des situations potentiellement dangereuses qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner des dommages corporels graves voire mortels.



Double verrouillage

Côté tête

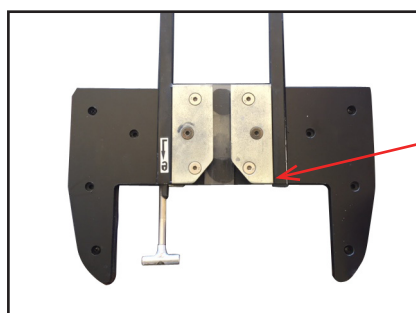
Poignée de déverrouillage
de la fixation

Logement *



Côté pieds

*Logement supprimant tout mouvement latéral, longitudinal ou vertical.



Aligner les platines de guidage à la fixation

Ajouter les platines de guidage :

Pour un chargement plus aisé et moins brutal du brancard, les platines de guidage doivent être fixées de part et d'autre de la fixation conformément à la figure 1.

Figure 1 :
Platines de guidage

3 - Démonstration

3.1 Pratique

- Les utilisateurs se servant des fixations doivent avoir une connaissance des procédures de secours lors du transport de patient.
- La compétence de s'occuper d'un patient.
- Une compréhension complète des procédures décrites dans ce manuel.

3.2 Entraînement

Les personnes doivent:

- suivre un programme d'entraînement
- lire ce manuel
- pratiquer ce produit avant de l'utiliser en situation réelle
- être testé sur la compréhension du fonctionnement du produit
- enregistrer les informations de l'entraînement

ATTENTION

Des personnes non-expérimentées peuvent causer des blessures ou se blesser. Seul le personnel entraîné est autorisé à manipuler la fixation.

4 - Utilisation de la fixation

4.1 Avant de mettre en service la fixation

1. Tout le personnel susceptible de se servir de la fixation doit lire ce manuel et ceux du portoir et du brancard (qui seront utilisés avec la fixation).
2. La fixation doit être installée par du personnel professionnel ("voir installation").
3. Vérifier que la fixation fonctionne correctement. Suivre les instructions du paragraphe ("Vérifier la fixation").

4.2 Fixer le portoir ou le brancard dans la fixation

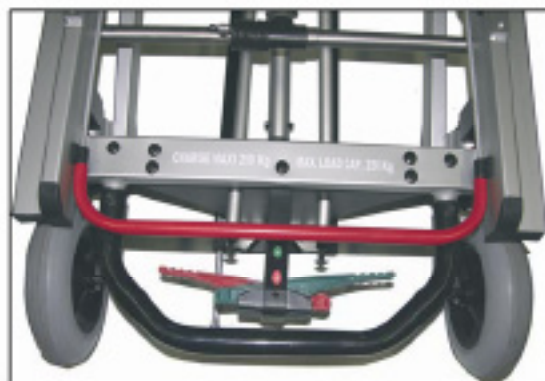
1. Lire les manuels du portoir et du brancard pour les instructions de chargement
2. Guidez le portoir ou le brancard dans l'ambulance, en alignant la traverse des roues d'attaque avec la fixation. Alignez le tenon en dessous du portoir dans le conduit du logement.



Logement arrière de la fixation



Fixation côté tête du portoir



Fixation côté pied du portoir

3. Faire glisser complètement le portoir ou le brancard dans la fixation, en permettant au tenon de s'insérer dans le logement. La traverse des roues d'attaque du portoir ou la traverse des roues du brancard doivent être enclenchées avec sécurité dans les 2 crochets de la partie avant de la fixation.

4.3 Libérer le portoir ou le brancard de la fixation

1. Lire le manuel du portoir ou du brancard pour les instructions concernant son déchargement.
2. Poussez fermement la manette de déverrouillage vers la gauche puis tirer là vers vous.
3. Les 2 crochets de la partie avant de la fixation basculent automatiquement vers le bas et libèrent la traverse des roues d'attaque.
4. Retirer le portoir ou le brancard en le ramenant vers l'arrière.



5 - Entretien de la fixation

5.1 Maintenance régulière

La fixation demande un entretien régulier. Suivez les instructions de maintenance comme indiqué ci-dessous.

	Chaque utilisation	Au besoin	Chaque nettoyage
Désinfecter		X	
Nettoyer		X	
Inspecter		X	X
Lubrifier		X	X

Lorsque vous utilisez les produits de maintenance, suivez les instructions du fabricant et lisez les manuels de sécurité.

Contactez votre revendeur Ferno pour commander des nettoyeurs et des désinfectants.

ATTENTION

Une mauvaise maintenance peut blesser. Entretenez la fixation comme décrit dans ce manuel.

5.2 Désinfecter la fixation

Essuyez toutes les surfaces avec un désinfectant. Suivez les instructions du fabricant de désinfectant. Après désinfection, Ferno vous recommande d'inspecter attentivement la fixation.

5.3 Nettoyer la fixation

IMPORTANT

L'eau à haute pression pénètre par les joints, enlève le lubrifiant et provoque la corrosion. Ne pas utiliser le lavage haute pression ou de la vapeur pour nettoyer la fixation.

Lavez à la main toutes les parties de la fixation avec de l'eau chaude et un détergent léger. Utilisez une brosse à poil dur ou un solvant léger pour enlever les tâches. Séchez à l'air libre ou essuyez avec un linge.

5.4 Vérifier la fixation

Votre service technique doit vérifier les points suivants:

- Si tous les composants sont présents
- Le tenon doit être correctement engagé dans le logement de la fixation arrière
- La traverse des roues d'attaque du portoir doit se loger dans les crochets de la partie avant
- La fixation doit être solidement fixée dans l'ambulance
- La fixation ne doit pas être cintrée, fêlée ou être endommagée

Si l'inspection démontre des défauts ou des détériorations excessives, retirez le brancard du service jusqu'à ce que la fixation soit réparée.

6 - Pièces et services

Pour commander des pièces ou pour une réparation technique de produit, contactez votre distributeur Ferno. Il est le seul agent autorisé par Ferno à gérer et réparer les produits Ferno.

ATTENTION

Les pièces et services non conformes peuvent provoquer des blessures. Utilisez seulement les pièces d'origine Ferno pour cette fixation.

7 - Installer la fixation

7.1 Installation

L'installation de la fixation demande les compétences d'un professionnel d'aménagement des ambulances.

ATTENTION

La fixation a été créée pour être installée avec une plaque de renfort d'acier de 6,4 mm minimum au-dessous de la surface installée (sol d'ambulance, table flottante ou plateau).

Si le véhicule dans lequel vous installez la fixation, n'a pas la plaque de renfort demandée, faites-la installer par un professionnel qualifié.

7.2 Véhicule

Si vous montez la fixation sur un sol d'ambulance, vérifiez le dessous de l'ambulance pour éviter les voies d'oxygène, le réservoir d'essence et tout autre installation.

Toujours installer une nouvelle fixation lorsque l'on équipe une ambulance.

7.3 Pièces incluses

Ensemble de fixation comprenant une partie avant et une partie arrière reliées entre elles.

7.4 Procédure d'installation

Positionner la fixation sur le sol de l'ambulance ou sur la table ou sur le plateau devant recevoir celle-ci. Utilisez le gabarit fourni avec la fixation pour exécuter le placement et le perçage.

8 - Service client

Le service client et le manuel sont essentiels pour une bonne utilisation des produits Ferno.

Pour des explications complémentaires, contactez votre distributeur Ferno. Merci de noter le numéro de série de votre produit Ferno lors de votre appel et mentionnez-le dans votre courrier.

9. Garantie limitée

Conditions générales de garantie

Ferno-Washington, Inc. (Ferno) garantie que ses produits ne présente aucun vice de fabrication (pièces, main d'oeuvre et déplacement) pendant une période de deux ans, excepté:

- (A) Les finitions externes (enduit, peinture, etc...) sont garanties pendant 90 jours.
- (B) Les articles annexes (sangle, tissu, mousse, etc...) sont garantis pendant 90 jours
- (C) Les réparations et les services associés sont garantis pendant 90 jours ou jusqu'à la fin de la période indiquée ci-dessus.

Cette garantie limitée s'applique lorsque vous employez et entretenez le matériel correctement. Dans le cas contraire, la garantie ne s'applique pas.

La période de garantie prend effet à la date de facturation ou au jour lors duquel vous recevez le matériel si vous avez la preuve de la date de livraison. Les frais de retour sont à la charge du client. Ferno n'est pas responsable des dommages causés lors de l'expédition ou des dommages survenus lors de l'utilisation du produit.

Engagement limité de garantie

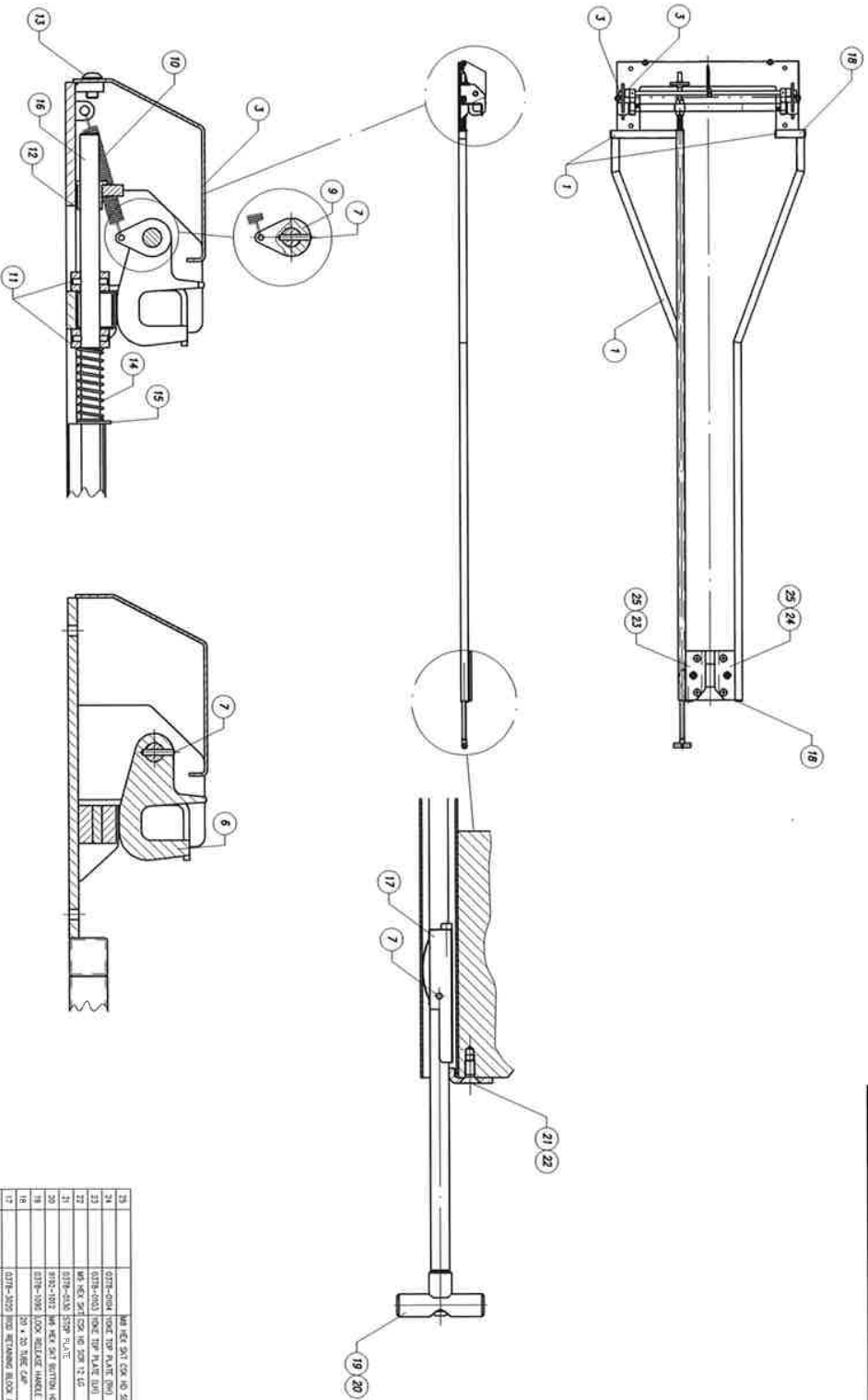
Si un matériel ou une partie du matériel est défectueux, Ferno réparera dans ses ateliers ou remplacera le matériel ou créditera le client du prix net facturé, toute autre indemnisation étant exclue.

Ceci sont les conditions générales de garantie. Celles-ci sont limitées.

Ces modalités et ces conditions de garantie sont disponibles en appelant le: 00 33 (0)4 74 46 13 00 pour la France.

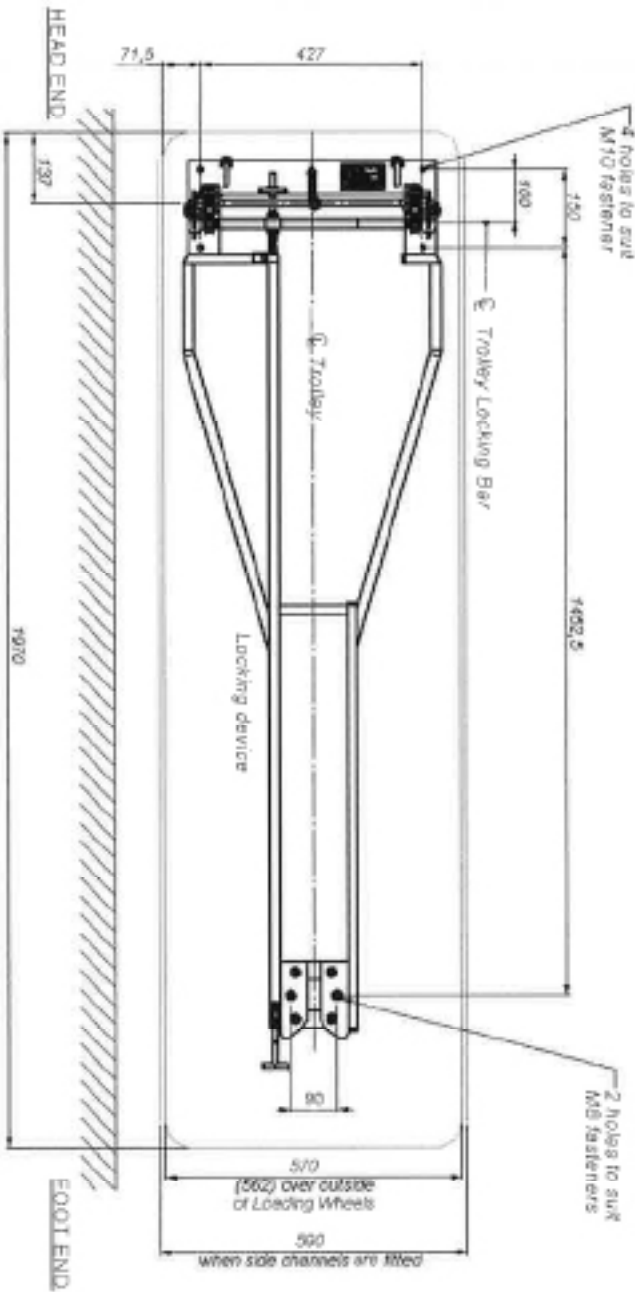
EFX-F1 LOCK, SERVICE MANUAL & SPARE PARTS

NOTES:- THIS PRODUCT MUST BE REGULARLY CHECKED, AND MAINTAINED TO ENSURE SATISFACTORY OPERATION. INSTALLATION OF THE EQUIPMENT IS THE RESPONSIBILITY OF THE INSTALLATION ENGINEERS WHO MUST ENSURE THEY USE THE CORRECT FIXINGS, ETC.



20	M6 HEX 2X1 COB. HD 20X 25 L15	4
21	O3718-0214 HOKE TOP PLATE (M6)	1
22	O3719-0103 HOKE TOP PLATE (M6)	1
23	M6 HEX 2X1 COB. HD 20X 12 L15	1
24	O3719-0105 HOKE PLATE	1
25	M6 HEX 2X1 BTTN HD 20X 25 L15	1
26	O3719-0205 LOCK SELECTOR HANDLE 50 X 20 TUBE CAP	4
17	O3719-1025 RING BETWEEN BLOCK ASSEMBLY	1
18	O3719-0115 SPRINGING 510	1
15	51610-1150 M10 PLAIN WASHER FORM B	1
14	2001-0024 CONNECTION SPRING	1
13	M6 HEX 2X1 BTTN HD 20X 10 L15	4
12	O3719-0120 TUBE BEARING	2
11	M4 X 20 SPRING PIN	2
10	EXTENSION SPRING	1
9	O3719-0106 SPRING BRACKET	1
8	O3719-0110 HOKE SHAFT	1
7	M4 X 16 PIN	4
6	O3719-0108 HOKE	2
5	70-2011-003 SLIDE BEARING	2
4	O3719-0111 SPACER	2
3	O3719-1020 LOCK COVER	1
2	O3719-1020 CARABIDE 4320/10	1
1	O3719-1028 ROOM LOCK VASERATION	1

EFX-F1 FLOOR LOCK INSTALLATION GUIDE



Note: Trolley outline width of 570 does not include side channels

IMPORTANT NOTES:

- POSITION OF OTHER EQUIPMENT IN AMBULANCE MUST BE TAKEN INTO CONSIDERATION BEFORE INSTALLATION OF FERMO CENTRAL FLOOR LOCKS TO AVOID CLASHING WITH STRETCHER
- INSTALLATION OF THE EQUIPMENT TO THE VEHICLE IS THE RESPONSIBILITY OF THE INSTALLATION ENGINEERS WHO MUST ENSURE THEY USE CORRECT HIGH TENSILE FIXINGS AND SUITABLE ANCHORAGE PLATES
- THIS PRODUCT MUST BE REGULARLY SERVICED AND MAINTAINED TO ENSURE SATISFACTORY OPERATION.

Registre de maintenance

Date	Maintenance effectuée	Fait par